



Somali Maay Maay Writing Examples

Level	Description of Level	Example
Level 1 Novice Low	At this level, I am able to create individual words that have no extended meaning. I can share some simple vocabulary, which deals with the prompt/task/situation, but I tend to struggle to connect those words to create meaning	The responses for this language are protected to prevent the identification of test takers in small groups. When sufficient samples have been collected, we will provide examples.
Level 2 Novice Mid	At this level, I am beginning to develop the ability to create meaning by grammatically connecting words. Specifically, I can connect some basic subjects and verbs or verbs and objects, but I may be inconsistent at doing this. I am often limited in my vocabulary to Novice level topics that I experience in my every-day life or that I have recently learned.	The responses for this language are protected to prevent the identification of test takers in small groups. When sufficient samples have been collected, we will provide examples.
Level 3 Novice High	At this level, I can create simple sentences with very basic grammatical control and accuracy. There are often errors in my responses, while at the same time I might have good control with some very simple structures and functions of the language that I have just learned or studied. At the Novice levels, errors are expected as I try to create simple sentences. Generally, the sentences that I am able to create are very basic and simple with few, if any, added details.	ceeyalka oo teleefishiyoonka oo dhaawaThaa, maarkee a wanadhan indhohootha qooroon baa noqoonayan, sacaatha wakaatakaasa, howdowthina maskax oo qurun ah baa helaasaa, Tv mukooficnoo. t
Level 4 Intermediate Low	At this level, I can create simple sentences with some added detail; such sentences help create VARIETY. At the Intermediate Low level, simple sentences are enhanced by use of prepositional phrases, helping verb usage, as well as some adverbs and a variety of adjectives. I generally create independent sentences (ideas) that can be moved around without affecting the overall meaning of the response. There are still a number of errors in my response, but I have fairly good control of more basic sentences. I am feeling more confident in using different structures and expanding vocabulary and taking more risks with my responses.	ciyalka teleefishiyoonka dib woukenikara sidha cashirka skula masemeynayan. marwalbowarbane indaha aye kutagayan. sidukusacidhenkarono waxa kamid in ay waxkabartan iyo ine wax kafaidhan.
Level 5 Intermediate Mid	At this level, I can now create enough language to show groupings of ideas. My thoughts are loosely connected and cannot be moved around without affecting meaning. I can also create a few sentences with complexity and am able to use some transition words. I am also able to use more than just simple present tense, but often make mistakes when I try to use other tenses. My vocabulary use is expanding and I am able to use more than the usual, high frequency or most common vocabulary. I feel that I am able to create new language on my own and communicate my everyday needs without too much difficulty.	Maanta waxaan ka hadlooya waxii xun iyo waxii fiican oo ka helo markii telefishin la fiirsado iyo game ciyaaro. Markii ilmaha iskoolka ka imaadaan, Darkooda ay siiban markaas game ay ciyaaran. Saas ma fiicno. Hadii afar saac gameka la ciyaaro, ma fiicno sababtoo ah indaha uu ka xanuunjinaa. Level aakin hadii hal misa labo saac ku ciyaartit, saas a fiican sababtoo ah indahaa ma ku xanuunoyo.

Level	Description of Level	Example
Level 6 Intermediate High	At this level, I have good control of the language and feel quite confident about an increasing range of topics. There are still some occasional errors in my language production, but that does not hinder my ability to communicate what I need to share. I can use circumlocution to explain or describe things for which I do not know specific vocabulary or structures. I can understand and use different time frames and am just beginning to develop the ability to switch most time frames with accuracy. I can use transition words and concepts with some ease. My language has a more natural flow, but I still may have some unnatural pauses or hesitations.	The responses for this language are protected to prevent the identification of test takers in small groups. When sufficient samples have been collected, we will provide examples.
Level 7 Advanced Low	Response contains a number of complexities with higher degree of accuracy (at least 6). Has Advanced vocabulary or Advanced terms, conjugations etc. (at least three instances). Natural flow evident using as many details and descriptive language as possible to create a clear picture. Errors with more complex structures may still occur. Ability to switch time frames begins to increase in accuracy if called for in the prompt.	The responses for this language are protected to prevent the identification of test takers in small groups. When sufficient samples have been collected, we will provide examples.
Level 8 Advanced Mid	Response contains a number of complexities with higher degree of accuracy. Has Advanced vocabulary or Advanced terms, conjugations etc. (number of Advanced terms depends upon the rest of the response. There needs to be a Natural flow evident. Response show ability to create language that has sophistication of language skills with description and the narration interwoven and syntactical density is imperative. Ability to switch time frames begins to increase in accuracy if called for in the prompt.	The responses for this language are protected to prevent the identification of test takers in small groups. When sufficient samples have been collected, we will provide examples.

Updated April 2022

Copyright © 2022 Avant Assessment, LLC. All rights reserved.